

## TARTALOM / CONTENTS

Róbert Péter: „Éljen a magyar szabadság” / – héberül	1 / Péter Róbert: “Long Live Hungarian Liberty” – in Hebrew
Tábor Ádám versei /	2 / Poems by Ádám Tábor
Varga Imre: A nemcselekvés büntudata /	2 / Imre Varga: The Remorse of Non-Acting
Komoróczy Géza: A kommentár mint szellemi / magatartás és jelentősége a zsidó hagyományban	9 / Géza Komoróczy: Commentary as a Spiritual Attitude – Its Significance in the Jewish Tradition
Csoóri Sándor: Meztelenül, mint Ézsaiás /	15 / Sándor Csoóri: Naked as Isaiah
Csoóri Sándor: Emlékezés egy régi utcára /	18 / Sándor Csoóri: Memories from an Old Street
Kertész Imre: Canettit fordítani /	19 / Imre Kertész: Translating Canetti
Szilágyi Ákos versei /	20 / Poems by Ákos Szilágyi
Balla Zsófia verse /	21 / A Poem by Zsófia Balla
Apáti Miklós verse /	21 / A Poem by Miklós Apáti
Kovács István: Szobor-triptichon / Szervátiusz Tibor műtermében	22 / István Kovács: A Triptichon of Sculptures (Tibor Szervátiusz)
	*
Steven Beller: A modern világ bölcsője: / Közép-Európa?	23 / Steven Beller: Central Europe: The Birth of the Modern World?
Tímár György: Torberg vidám történetei /	31 / György Tímár: Merry Tales by Torberg
Joseph Peter Stern: A prágai német irodalomról /	35 / Joseph Peter Stern: On Prague German Literature
Rainer Maria Rilke versei – fordította Kányádi / Sándor	38 / Poems by Rainer Maria Rilke
Györe Balázs: „Fekete, fehér, hó, este, jó” /	46 / Balázs Györe: “Black, White, Snow, Night”
Jan Błonski: Röpcédula 1942-ből /	48 / Jan Błonski: A Leaflet from 1942
Tomas Venclova: Zsidók és litvánok /	50 / Tomas Venclova: Jews and Lithuanians
Alekszandr és Lev Sargorodszkij: A burzsoá / csökevény	53 / Alexander and Lev Sargorodszkij: The Bourgeois Remnant
Bacskai Sándor: Beszélgetés egy kivándorló / szovjet zsidóval	61 / Sándor Bacskai: Conversation with a Migrant Soviet Jew
	*
Soros György: Az ember más /	64 / György Soros: Being Different
	*
Ember Mária: A gettók népe /	72 / Mária Ember: The People of the Ghetto
„Mi mind a ketten felvarrnánk a sárga csillagot” / Mácsai Pál és Balikó Tamás nyilatkozik Szegvári Katalinnak	80 / “We Both Would Wear the Yellow Star” – An Interview with Pál Mácsai and Tamás Balikó
Hernádi Miklós: „Elhagytunk valamit” /	82 / Miklós Hernádi: “Something We Have lost” – An Interview with Joshua Sobol
	*
Hannah Arendt: Az antiszemitizmus mint / a józan ész szégyene	84 / Hannah Arendt: Antisemitism as an Outrage to Common Sense
Alföldi Jenő: Költői érvek – az életért /	88 / Jenő Alföldi: Poetical Arguments – for Life
Vihar Béla: Zsidók a magyar tájban – 1942 /	89 / Béla Vihar: Jews in the Hungarian Landscape (1942)
Vihar Béla versei /	94 / Poems by Béla Vihar
Kopány Márton: Minden szabad /	95 / Márton Kopány: Everything is Permitted
Labancz Gyula versei /	97 / Poems by Gyula Labancz
György Csaba: Novum Forum /	99 / Csaba György: Novum Forum
Bikácsy Gergely: A filmművészet hajnalán /	103 / Gergely Bikácsy: The Dawn of Film Art
Figyelő: Volenszky Paula mustárja /	105 / Paula Volenszky: Jewish Topics in the Hungarian Press (A Bibliography)